

Fiche de travail #7

Repérer l'amuissement

Objectif de réalisation

Pour ce travail, vous allez

- Écouter deux extraits de conversation et identifier les effets de la règle du moindre effort.

1. Enregistrement 1

En vous aidant de sa transcription, écoutez attentivement l'enregistrement suivant, extrait de l'émission *Les pieds sur terre*, France Culture, diffusée le 26 juillet 2016 (<http://www.franceculture.fr/emissions/les-pieds-sur-terre/le-salon-de-beaute-0>).

Une personne âgée, aujourd'hui à la retraite, parle de sa carrière professionnelle :

J'ai dirigé un centre de mannequins pour la couture. J'avais donc des jeunes filles qui voulaient être mannequins et je leur apprenais à marcher, à se tenir, à se maquiller, et se coiffer. Dès l'instant qu'elles avaient une belle apparence, qu'elles étaient charmantes, ça allait bien. Il y avait beaucoup de Scandinaves surtout, qui venaient à Paris. Elles avaient une allure qu'en France, on avait du mal à comprendre. C'est-à-dire qu'elles allaient la tête haute, les épaules bien dégagées, elles marchaient toujours comme ça, voyez. Alors qu'en France, on laisse les filles aller comme elles veulent - encore maintenant. Si elle marche comme ça, on ne lui dit pas « tiens-toi bien », etc. Il ne vaut mieux pas, d'ailleurs.

Écoutez à nouveau l'enregistrement et modifiez la transcription pour prendre en compte l'amuissement de la locutrice. Par exemple, si vous lisez « se maquiller » et que vous entendez « s'maquiller », notez cette différence dans le texte.

J'ai dirigé un centre de mannequins pour la couture. J'avais donc des jeunes filles qui voulaient être mannequins et je leur apprenais à marcher, à se tenir, à se maquiller, et se coiffer. Dès l'instant qu'elles avaient une belle apparence, qu'elles étaient charmantes, ça allait bien. Il y avait beaucoup de Scandinaves surtout, qui venaient à Paris. Elles avaient une allure qu'en France, on avait du mal à comprendre. C'est-à-dire qu'elles allaient la tête haute, les épaules bien dégagées, elles marchaient toujours comme ça, voyez. Alors qu'en France, on laisse les filles aller comme elles veulent - encore maintenant. Si elle marche comme ça, on ne lui

dit pas « tiens-toi bien », etc. Il ne vaut mieux pas, d'ailleurs.

2. Enregistrement 2

Qui est donne de l'argent ou de la nourriture aux personnes qui demandent de l'aide dans la rue ? Cette jeune femme répond.

[Question : Combien donnez-vous aux personnes en difficulté qui vous demandent de l'aide dans la rue ?]

Au moins le prix pour acheter un repas, quatre euros, parce que je ne pourrais pas donner plus, non plus. Je pense que c'est déjà bien. Bien sûr on se fait des calculs, ça c'est évident, hein. On ne peut pas se permettre de donner beaucoup plus que ce que l'on a. Je gagne 1400 (euros) par mois, mais ça m'arrive de donner deux, trois fois par semaine. Ou de ne pas manger du tout, simplement de donner mon repas. On ne réfléchit pas sur le coup.

Même exercice que le précédent : modifiez la transcription pour prendre en compte les amuïssements :

Au moins le prix pour acheter un repas, quatre euros, parce que je ne pourrais pas donner plus, non plus. Je pense que c'est déjà bien. Bien sûr on se fait des calculs, ça c'est évident, hein. On ne peut pas se permettre de donner beaucoup plus que ce que l'on a. Je gagne 1400 (euros) par mois, mais ça m'arrive de donner deux, trois fois par semaine. Ou de ne pas manger du tout, simplement de donner mon repas. On ne réfléchit pas sur le coup.